

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
1 Charles III

N° 70

Tuesday, October 18, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
1 Charles III

Le mardi 18 octobre 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gerba	Massicotte	Ravalia
Arnot	Cotter	Gignac	McCallum	Ringuette
Audette	Coyle	Gold	McPhedran	Saint-Germain
Batters	Dalphond	Greene	Mégie	Seidman
Bellemare	Dasko	Harder	Miville-Dechêne	Shugart
Black	Deacon ( <i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Mockler	Simons
Boehm	<i>Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Oh	Smith
Boisvenu	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Loffreda	Omidvar	Sorensen
Boniface	Dean	Lovelace Nicholas	Osler	Tannas
Bovey	Duncan	MacDonald	Pate	Verner
Brazeau	Dupuis	Manning	Patterson	Wallin
Busson	Francis	Marshall	Petitclerc	Woo
Carignan	Furey	Martin	Plett	Yussuff
Clement	Gagné	Marwah	Quinn	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gerba	McCallum	Ringuette
Arnot	Cotter	Gignac	McPhedran	Saint-Germain
*Ataullahjan	Coyle	Gold	Mégie	Seidman
Audette	Dalphond	Greene	Miville-Dechêne	Shugart
Batters	Dasko	Harder	Mockler	Simons
Bellemare	Deacon ( <i>Nova Scotia—</i>	Housakos	*Moncion	Smith
Black	<i>Nouvelle-Écosse</i> )	Klyne	Oh	Sorensen
Boehm	Deacon ( <i>Ontario</i> )	Loffreda	Omidvar	Tannas
Boisvenu	Dean	Lovelace Nicholas	Osler	Verner
Boniface	*Downe	MacDonald	Pate	Wallin
Bovey	Duncan	Manning	Patterson	*Wells
Brazeau	Dupuis	Marshall	Petitclerc	Woo
Busson	Francis	Martin	Plett	Yussuff
Carignan	Furey	Marwah	Quinn	
Clement	Gagné	Massicotte	Ravalia	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****INTRODUCTION OF SENATORS**

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had received a certificate from the Registrar General of Canada showing that Flordeliz Osler had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a senator without waiting to be introduced.

The Honourable Senator Osler was introduced between the Honourable Senator Gold, P.C., and the Honourable Senator McCallum, and having presented His Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

Mary May Simon  
(G.S.)

Charles the Third, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and His other Realms and Territories KING, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

TO  
Our Trusty and Well-beloved,

FLORDELIZ OSLER

of the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

**PRIÈRE****PRÉSENTATION DE SÉNATEURS**

L'honorable Président informe le Sénat que le greffier du Sénat a reçu du registraire général du Canada un certificat établissant que Flordeliz Osler a été appelée au Sénat.

L'honorable Président informe le Sénat que cette sénatrice est à la porte, attendant d'être présentée.

L'honorable sénatrice Osler est présentée, accompagnée par l'honorable sénateur Gold, c.p., et par l'honorable sénatrice McCallum, et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

CANADA

Mary May Simon  
(G.S.)

Charles Trois, par la Grâce de Dieu, ROI du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À  
Notre fidèle et bien-aimée,

de la ville de Winnipeg, dans la province du Manitoba,

SALUT :

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeure de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeure de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this twenty-sixth day of September in the year of Our Lord two thousand and twenty-two and in the first year of Our Reign.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-sixième jour de septembre de l'an de grâce deux mille vingt-deux, premier de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

*Registrar General of Canada    Registraire général du Canada*

The Honourable Senator Osler came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

L'honorable sénatrice Osler s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant le greffier du Sénat, commissaire nommé à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Honourable the Speaker informed the Senate that the honourable senator introduced today had made and subscribed the Declaration of Qualification required of her by the *Constitution Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness same.

L'honorable Président informe le Sénat que l'honorable sénatrice présentée aujourd'hui a fait et signé la Déclaration des qualifications exigées prescrite par la *Loi constitutionnelle de 1867*, en présence du greffier du Sénat, commissaire nommé pour recevoir et attester cette déclaration.

## SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

## DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

## ROUTINE PROCEEDINGS

### Tabling of Documents

The Honourable the Speaker tabled the following:

Fall 2022 reports of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development to the Parliament of Canada, pursuant to the *Auditor General Act*, R.S.C. 1985, c. A-17, sbs. 23(5).—Sessional Paper No. 1/44-1209.

## AFFAIRES COURANTES

### Dépôt de documents

L'honorable Président dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapports d'automne 2022 du commissaire à l'environnement et au développement durable au Parlement du Canada, conformément à la *Loi sur le vérificateur général*, L.R.C. 1985, ch. A-17, par. 23(5).—Document parlementaire n° 1/44-1209.

## QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

## PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

## GOVERNMENT BUSINESS

## AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

### Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit).

The Honourable Senator Loffreda moved, seconded by the Honourable Senator Arnot, that the bill be read for a third time.

### Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée).

L'honorable sénateur Loffreda propose, appuyé par l'honorable sénateur Arnot, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

## Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dawson, seconded by the Honourable Senator Bovey, for the second reading of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

After debate,  
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

## Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

## Inquiries

Orders No. 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

## OTHER BUSINESS

### Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

### Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and 30 were called and postponed until the next sitting.

### Commons Public Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

## Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dawson, appuyée par l'honorable sénatrice Bovey, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois.

Après débat,  
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## Motions

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

## Interpellations

Les articles n<sup>os</sup> 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## AUTRES AFFAIRES

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

### Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n<sup>os</sup> 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 et 30 sont appelés et différés à la prochaine séance.

### Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

## Reports of Committees – Other

Orders No. 18 and 20 were called and postponed until the next sitting.

## Motions

Orders No. 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the Senate of Canada call on the federal government to adopt anti-racism as the sixth pillar of the *Canada Health Act*, prohibiting discrimination based on race and affording everyone the equal right to the protection and benefit of the law.

After debate,

Further debate on the motion was adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Dean.

○ ○ ○

Orders No. 12, 19, 30, 50 and 52 were called and postponed until the next sitting.

## Inquiries

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Dasko, calling the attention of the Senate to the role of leaders' debates in enhancing democracy by engaging and informing voters.

After debate,

The Honourable Senator Petitclerc moved, for the Honourable Senator Duncan, seconded by the Honourable Senator Clement, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

## WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT

At 5:28 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

October 18, 2022

Mr. Speaker,

I have the honour to inform you that the Right Honourable Mary May Simon, Governor General of Canada, signified royal

## Rapports de comités – Autres

Les articles n<sup>os</sup> 18 et 20 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Motions

Les articles n<sup>os</sup> 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que le Sénat du Canada exhorte le gouvernement fédéral à adopter l'antiracisme en tant que sixième pilier de la *Loi canadienne sur la santé*, en vue d'interdire toute discrimination basée sur le racisme et d'offrir à chacun le droit égal à la protection et au bienfait de la loi.

Après débat,

La suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénateur Dean.

○ ○ ○

Les articles n<sup>os</sup> 12, 19, 30, 50 et 52 sont appelés et différés à la prochaine séance.

## Interpellations

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Dasko, attirant l'attention du Sénat sur le rôle que jouent les débats des chefs dans le renforcement de la démocratie en engageant et en informant les électeurs.

Après débat,

L'honorable sénatrice Petitclerc propose, au nom de l'honorable sénatrice Duncan, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

## DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE

À 17 h 28, l'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 18 octobre 2022

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Mary May Simon, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction

assent by written declaration to the bills listed in the Schedule to this letter on the 18<sup>th</sup> day of October 2022, at 4:56 p.m.

Yours sincerely,

*Le secrétaire du gouverneur général et chancelier d'armes,*

Ian McCowan

*Secretary to the Governor General and Herald Chancellor*

The Honourable  
The Speaker of the Senate  
Ottawa

L'honorable  
Le Président du Sénat  
Ottawa

Schedule

Annexe

### **Bills Assented To**

### **Projets de loi ayant reçu la sanction royale**

Tuesday, October 18, 2022

Le mardi 18 octobre 2022

An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors) (*Bill S-206, Chapter 12, 2022*)

Loi modifiant le Code criminel (divulgence de renseignements par des jurés) (*projet de loi S-206, chapitre 12, 2022*)

An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit) (*Bill C-30, Chapter 13, 2022*)

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée) (*projet de loi C-30, chapitre 13, 2022*)

## **OTHER BUSINESS**

## **AUTRES AFFAIRES**

### **Inquiries**

Orders No. 2, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator McPhedran, calling the attention of the Senate to parliamentary privilege, the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators* and options for increasing accountability, transparency and fairness in the context of the Senate's unique self-governance, including guidelines on public disclosure.

Debate.

\_\_\_\_\_

Pursuant to rule 3-3(1), the Speaker left the Chair to resume the same at 8 p.m.

The sitting resumed.

### **Interpellations**

Les articles n<sup>os</sup> 2, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice McPhedran, attirant l'attention du Sénat sur le privilège parlementaire, le *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs* et les options pour accroître la responsabilité, la transparence et l'équité dans le contexte de l'autogouvernance unique du Sénat, y compris des directives par rapport à la divulgation publique.

Débat.

\_\_\_\_\_

Conformément à l'article 3-3(1) du Règlement, le Président quitte le fauteuil pour le reprendre à 20 heures.

La séance reprend.

**Inquiries**

Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator McPhedran, calling the attention of the Senate to parliamentary privilege, the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators* and options for increasing accountability, transparency and fairness in the context of the Senate’s unique self-governance, including guidelines on public disclosure.

After debate,  
Further debate on the inquiry was adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Pate.

o o o

Order No. 7 was called and postponed until the next sitting.

**MOTIONS**

The Honourable Senator Verner, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechéne:

That, in light of the reports of the Senate Ethics Officer dated March 9, 2017, and June 28, 2019, concerning the breaches by former Senator Don Meredith of the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators* as well as the statement made in the Senate on June 25, 2020, by the chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration expressing regrets to the victims of Mr. Meredith’s misconduct, the Senate call upon the Prime Minister to advise Her Excellency the Governor General to take the necessary steps to revoke the honorific style and title of “Honourable” from former senator Don Meredith.

After debate,  
The Honourable Senator Saint-Germain moved, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

**Interpellations**

Reprise du débat sur l’interpellation de l’honorable sénatrice McPhedran, attirant l’attention du Sénat sur le privilège parlementaire, le *Code régissant l’éthique et les conflits d’intérêts des sénateurs* et les options pour accroître la responsabilité, la transparence et l’équité dans le contexte de l’autogouvernance unique du Sénat, y compris des directives par rapport à la divulgation publique.

Après débat,  
La suite du débat sur l’interpellation est ajournée à la prochaine séance, au nom de l’honorable sénatrice Pate.

o o o

L’article n° 7 est appelé et différé à la prochaine séance.

**MOTIONS**

L’honorable sénatrice Verner, c.p., propose, appuyée par l’honorable sénatrice Miville-Dechéne,

Que, à la lumière des rapports du conseiller sénatorial en éthique datés du 9 mars 2017 et du 28 juin 2019 concernant les manquements de l’ancien sénateur Don Meredith au *Code régissant l’éthique et les conflits d’intérêts des sénateurs* ainsi que de la déclaration faite au Sénat le 25 juin 2020 par le président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l’administration exprimant des regrets aux victimes de l’inconduite de M. Meredith, le Sénat invite le premier ministre à demander à Son Excellence la gouverneure générale de prendre les mesures nécessaires pour révoquer le titre honorifique « honorable » de l’ancien sénateur Don Meredith.

Après débat,  
L’honorable sénatrice Saint-Germain propose, appuyée par l’honorable sénatrice Petitclerc, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

**YEAS—POUR**

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Bellemare	Coyle	Gagné	MacDonald	Omidvar
Boniface	Dalphond	Gerba	Manning	Petitclerc
Bovey	Deacon ( <i>Nova Scotia—</i>	Gold	Martin	Plett
Busson	<i>Nouvelle-Écosse</i> )	Harder	Marwah	Ringuette
Clement	Duncan	Housakos	Mégie	Saint-Germain
Cordy	Dupuis	Klyne	Mockler	Seidman
Cotter	Francis	Lovelace Nicholas	Oh	Simons—34



## NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Audette	Greene	Miville-Dechêne	Smith	Wallin—17
Black	Loffreda	Patterson	Sorensen	
Boisvenu	Marshall	Quinn	Tannas	
Gignac	McCallum	Ravalia	Verner	

## ABSTENTIONS—ABSTENTIONS

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

**INQUIRIES**

The Honourable Senator Boniface called the attention of the Senate to intimate partner violence, especially in rural areas across Canada, in response to the coroner's inquest conducted in Renfrew County, Ontario.

After debate,

The Honourable Senator Duncan moved, seconded by the Honourable Senator Ravalia, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

**ADJOURNMENT**

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 9:56 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)*

**DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)**

Reports of the Office of the Commissioner of Official Languages for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1197.

**INTERPELLATIONS**

L'honorable sénatrice Boniface attire l'attention du Sénat sur la violence entre partenaires intimes, en particulier en milieu rural dans tout le Canada, en réponse à l'enquête du coroner menée dans le comté de Renfrew, en Ontario.

Après débat,

L'honorable sénatrice Duncan propose, appuyée par l'honorable sénateur Ravalia, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 21 h 56, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)*

**DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT**

Rapports du Commissariat aux langues officielles pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1197.

Departmental Sustainable Development Strategy Interim Report of the Atlantic Canada Opportunities Agency for 2021 to 2022, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/44-1198.

Reports of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1199.

Reports of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1200.

Reports of the Nunavut Surface Rights Tribunal for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1201.

Service Fees Report of the Impact Assessment Agency of Canada from 2021 to 2022, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 20.—Sessional Paper No. 1/44-1202.

Report of the National Advisory Council on Poverty for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Poverty Reduction Act*, S.C. 2019, c. 29, s. 315 “12”.—Sessional Paper No. 1/44-1203.

Departmental Sustainable Development Strategy Interim Report for the Department of Employment and Social Development for 2021 to 2022, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/44-1204.

Reports of the Canadian Accessibility Standards Development Organization for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1205.

Reports of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-1206.

Report of operations under the *Fisheries Development Act* for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the Act, R.S.C. 1985, c. F-21, s. 10.—Sessional Paper No. 1/44-1207.

Departmental Sustainable Development Strategy Interim Report of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec for 2021 to 2022, pursuant to the *Federal*

Rapport d'étape partiel sur la Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique de 2021 à 2022, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/44-1198.

Rapports de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1199.

Rapports du Commissariat à l'intégrité du secteur public pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1200.

Rapports du Tribunal des droits de surface du Nunavut pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1201.

Rapport relatif aux frais de service de l'Agence d'évaluation d'impact du Canada pour 2021 à 2022, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 20.—Document parlementaire n° 1/44-1202.

Rapport du Conseil consultatif national sur la pauvreté pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur la réduction de la pauvreté*, L.C. 2019, ch. 29, art. 315 « 12 ».—Document parlementaire n° 1/44-1203.

Rapport d'étape partiel sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour le ministère de l'Emploi et du Développement social de 2021 à 2022, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/44-1204.

Rapports de l'Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1205.

Rapports du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-1206.

Rapport des travaux effectués en vertu de la *Loi sur le développement de la pêche* pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la Loi, L.R.C. 1985, ch. F-21, art. 10.—Document parlementaire n° 1/44-1207.

Rapport d'étape partiel sur la Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 2021 à 2022,

*Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—  
Sessional Paper No. 1/44-1208.

conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*,  
L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire  
n° 1/44-1208.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator Oh replaced the Honourable Senator Wells (*October 18, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources**

The Honourable Senator Gerba replaced the Honourable Senator Audette (*October 18, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs**

The Honourable Senator Dagenais replaced the Honourable Senator Smith (*October 18, 2022*).

#### **Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament**

The Honourable Senator Dean was added to the membership (*October 18, 2022*).

The Honourable Senator Oh replaced the Honourable Senator Wells (*October 18, 2022*).

The Honourable Senator Marwah replaced the Honourable Senator Massicotte (*October 18, 2022*).

#### **Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology**

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Moodie (*October 18, 2022*).

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénateur Oh a remplacé l'honorable sénateur Wells (*le 18 octobre 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles**

L'honorable sénatrice Gerba a remplacé l'honorable sénatrice Audette (*le 18 octobre 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants**

L'honorable sénateur Dagenais a remplacé l'honorable sénateur Smith (*le 18 octobre 2022*).

#### **Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement**

L'honorable sénateur Dean a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 18 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Oh a remplacé l'honorable sénateur Wells (*le 18 octobre 2022*).

L'honorable sénateur Marwah a remplacé l'honorable sénateur Massicotte (*le 18 octobre 2022*).

#### **Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie**

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Moodie (*le 18 octobre 2022*).